Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2003)

Heft: 4

Vorwort: Energia dell'involucro

Autor: Jelmini, Marco

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Energia dell'involucro

Marco Jelmini

Sempre più emergono, nel dibattito sul tema del risparmio energetico nell'ambito della costruzione, tutta una serie di aspetti di natura tecnica, giuridica e formativa tali da dovere chiamare in causa, in un contesto interdisciplinare qual è per l'appunto il settore della costruzione, voci qualificate di specialisti in grado di illustrarne con chiarezza i principali aspetti.

Lo spunto c'è dato dalla recente pubblicazione del Decreto esecutivo sui provvedimenti di risparmio energetico nell'edilizia che il Consiglio di Stato ha messo in vigore quest'anno.

Il grande pregio del nuovo Decreto è certamente quello di avere fatto chiarezza sugli obiettivi che s'intendono promuovere nel campo del risparmio energetico e di costituire un impegno vincolante per tutti i progetti futuri. Nella quotidianità del nostro lavoro ci capita ancora spesso di dovere essere confrontati con situazioni confuse. Si dice, per esempio, che un buon terzo di tutte le perdite di calore in un edificio vengono in media dissipate attraverso le finestre. Dovrebbe pertanto essere spontanea la scelta, dal punto di vista energetico come anche ambientale, di fronte ad una nuova costruzione o ad un risanamento di un edificio di una certa importanza, l'impiego di vetri isolanti in grado di assicurare un valore U attorno a 1.1 W/m^2K, abbattendo in tal modo sensibilmente i costi di riscaldamento e di conseguenza anche il carico ambientale, senza nel contempo dovere rincarare eccessivamente il costo complessivo dell'opera. Eppure è capitato recentemente nel risanamento di una scuola e nella costruzione di un nuovo centro sportivo di richiedere l'impiego di vetri isolanti con un valore U attorno a 3.0 W/m^2K. Di fatto ancora oggi ci troviamo spesso di fronte ad una committenza non sufficientemente sensibile a valutare gli effetti negativi di natura economica e ambientale relativi al risparmio energetico. Sarà questo un aspetto al quale il progettista dovrà, gioco forza con il nuovo Decreto cantonale, dedicare in futuro più attenzione cercando di sensibilizzare maggiormente la committenza.

Consci di non potere offrire nel breve spazio a nostra disposizione una panoramica completa di tutte le problematiche e opportunità nel campo del risparmio energetico dell'involucro, abbiamo pensato di soffermarci in questo numero su due importanti aspetti: il nuovo quadro legislativo nel quale opereremo e un particolare aspetto tecnico, quello della trasmittanza energetica dell'involucro, certamente fondamentale per la comprensione degli effetti fisici nella costruzione.

Siamo particolarmente grati all'architetto Bricola, dell'URE, Ufficio del Risparmio Energetico del Dipartimento del Territorio, all'ingegnere Caputo e all'architetto Ferrari del BEST, Dipartimento Building Environment Sciences and Tecnology del Politecnico di Milano, e al fisico Dr.Romer dell'ESI, Elettricità della Svizzera Italiana, per i loro contributi che ci auguriamo possano ulteriormente stimolare un approfondimento su un tema così importante.